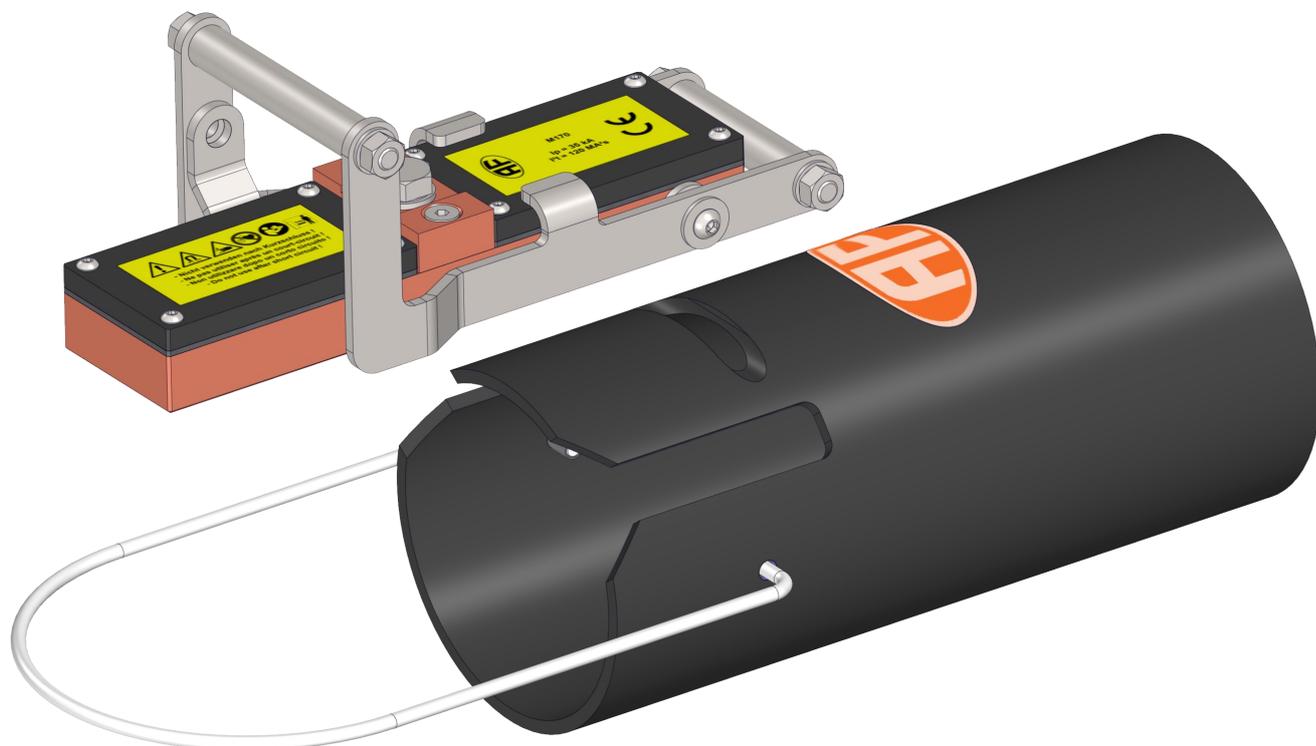


# Contact magnétique de mise à la terre M170



## Indice

1.	Remarques sur le mode d'emploi .....	2
2.	Consignes de sécurité .....	5
3.	Description .....	7
4.	Mise en service .....	10
5.	Manipulation .....	11
6.	Entretien et maintenance .....	13
7.	Mise au rebut .....	15
8.	Restriction de transport et d'exportation .....	15
9.	Autres documents .....	16
10.	Informations juridiques .....	18

### DANGER DE MORT

Avant de commencer les travaux sur la caténaire, il faut impérativement s'assurer que celle-ci est hors tension.

### LEBENSGEFAHR

Vor Arbeitsbeginn an der Fahrleitung muss unbedingt sichergestellt werden, dass diese ausgeschaltet ist.

### PERICOLO DI MORTE

Prima di iniziare i lavori sulla linea aerea, è essenziale assicurarsi che sia disalimentata.



# 1. Remarques sur le mode d'emploi

## Objectif

Le présent mode d'emploi contient des remarques et des informations importantes pour un fonctionnement en toute sécurité et sans panne et fait partie du contact magnétique de mise à la terre M170.



- Le mode d'emploi décrit le contact magnétique de mise à la terre dans l'état à la première livraison après fabrication.
- Pour une utilisation sûre et sans problème et pour satisfaire aux éventuelles exigences de la garantie, il convient de lire attentivement le mode d'emploi avant toute utilisation et de suivre les consignes qu'il contient.
- Le mode d'emploi doit être transmis au propriétaire ou à l'utilisateur suivant. Le fabricant/distributeur n'assume aucune responsabilité pour les dommages et pannes résultant du non-respect du mode d'emploi.
- S'adresser à la société Arthur Flury AG si des questions sont encore en suspens après la lecture du mode d'emploi.

## Conservation

- Conserver le mode d'emploi si possible à proximité du contact magnétique de mise à la terre et à l'abri des nuisances.
- Le mode d'emploi doit être à disposition à tout moment du personnel qui utilise le matériel.
- Le contenu doit être lisible durablement et clairement sur toute la durée de vie du produit. S'il manque des parties au mode d'emploi ou si elles ne sont plus lisibles, alors il faut prendre contact avec le fabricant pour compléter le document.

## Limite de responsabilité

Le contenu de ce mode d'emploi a été compilé en respectant les directives et les normes en vigueur ainsi que l'état de la technique et notre longue expérience.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages et les accidents causés par :

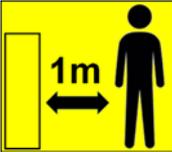
- le non-respect du mode d'emploi
- le non-respect des consignes de sécurité
- l'utilisation non-conforme

## Droits d'auteur

Le mode d'emploi doit être traité en toute confidentialité. Il est destiné exclusivement aux personnes qui utilisent le produit. Il est interdit de transmettre ce mode d'emploi à des tiers sans l'autorisation écrite de la société Arthur Flury AG. Le contenu du mode d'emploi sous forme de texte, d'images, d'illustrations, de dessins, de schémas ou autres représentations est protégé par les droits d'auteur de la société Arthur Flury AG.

## Symboles figurant dans les instructions d'utilisation

### Avertissement

Symbole	Signification	Description
	Danger ordre général	Consigne de danger d'ordre général
	Danger par magnétisme	<p>Les aimants génèrent un champ magnétique. En fonction de l'intensité, il peut endommager les télévisions, les ordinateurs, les cartes magnétiques, les supports de données électroniques, les montres, les appareils auditifs, les stimulateurs cardiaques et les haut-parleurs, etc. Les aimants doivent être tenus éloignés de tous les appareils et objets qui peuvent être endommagés par les champs magnétiques.</p> <p>Nous recommandons de respecter une distance minimale de 50 cm au contact magnétique de mise à la terre.</p> <p>Pour de plus amples informations, nous vous renvoyons à la fiche technique «aimants» de <a href="#">l'Office fédéral de la santé publique (OFSP)</a>.</p>
	Danger de blessures aux mains	En cas de manipulation imprudente des aimants, des parties du corps ou de la peau peuvent être coincés en raison de la force magnétique d'attraction. Cela peut causer des contusions et des hématomes aux endroits concernés. Par conséquent, porter des chaussures de sécurité et des gants de protection adaptés lors de la manipulation du contact magnétique de mise à la terre.
	Effets sur l'être humain	<p>Dans l'état actuel des connaissances, les champs magnétiques des aimants permanents n'ont pas d'effets mesurables sur l'être humain. Par conséquent, un risque pour la santé dû au champ magnétique d'un aimant permanent est peu probable mais ne peut pas être totalement exclu. Pour la sécurité personnelle, un contact durable avec le contact magnétique de mise à la terre doit être évité.</p> <p>Le contact magnétique de mise à la terre doit être conservé à une distance minimale d'un mètre des personnes dans le conteneur prévu à cet effet.</p> <p>Pour de plus amples informations, nous renvoyons à la fiche technique «aimants» <a href="#">l'Office fédéral de la santé publique (OFSP)</a>.</p>
	Fret aérien	<p>Les champs magnétiques des aimants emballés de manière incorrecte peuvent affecter les appareils de navigation des avions.</p> <p>Dans le pire des cas, cela peut entraîner un accident.</p>
	Envois postaux	Les champs magnétiques des aimants emballés de manière incorrecte peuvent causer des défauts aux appareils de tri et endommager les produits sensibles contenus dans les autres colis.

### Signes d'interdiction

Symbole	Signification	Description
	Interdiction pour les personnes portant un stimulateur cardiaque	<p>Les aimants peuvent affecter le fonctionnement des stimulateurs cardiaques et des défibrillateurs implantés.</p> <p>Un stimulateur cardiaque peut être commuté en mode test et causer un mal-être.</p> <p>Un défibrillateur peut ne plus fonctionner.</p> <p>Les personnes portant de tels appareils doivent garder une distance suffisante par rapport au contact magnétique de mise à la terre.</p> <p>Les porteurs de tels appareils doivent être avertis de ne pas s'approcher du contact magnétique de mise à la terre.</p> <p>Pour de plus amples informations, nous vous renvoyons à la fiche technique «aimants» de <a href="#">l'Office fédéral de la santé publique (OFSP)</a>.</p>

### Signes d'obligation

Symbole	Signification	Description
	Utiliser une protection des yeux	Consigne générale de sécurité
	Utiliser une protection des pieds	Respecter le chapitre «Danger de blessures aux mains»
	Utiliser une protection des mains	Respecter le chapitre «Danger de blessures aux mains»

### Signes indicateurs

Symbole	Signification	Description
	Remarque	Une situation potentiellement dommageable qui pourrait endommager le produit ou un matériel dans son environnement.
	Important	Consignes d'utilisation et autres informations utiles.

## 2. Consignes de sécurité

### Groupe cible

Le présent mode d'emploi est destiné aux techniciens ainsi qu'aux opérateurs. Le groupe cible est indiqué à chaque chapitre. Seul celui-ci est autorisé à réaliser les opérations correspondantes. Le reste du contenu du mode d'emploi est valable pour tous les groupes cibles.

Techniciens	
<b>Qualification</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Formation de base en mécanique et électricité</li> <li>• Électrotechnicien</li> <li>• Formation produit spécifique</li> </ul>
<b>Autorisation / activité</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mise en service</li> <li>• Manipulation</li> <li>• Maintenance et entretien</li> <li>• Instruction des opérateurs</li> </ul>

Opérateur	
<b>Qualification</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Formation produit spécifique</li> <li>• Personne instruite en électrotechnique</li> </ul>
<b>Autorisation / activité</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Manipulation</li> <li>• Maintenance et entretien</li> </ul>

### Consignes générales de sécurité

Ce produit doit être utilisé que s'il est en parfait état technique et que son fonctionnement est sûr. Vérifier son intégrité avant la mise en service. Pour des raisons de sécurité, les dispositifs de mise à la terre et de court-circuit dont fait partie ce contact magnétique de mise à la terre doivent être traités avec le plus grand soin.

### Dangers résiduels

Ce produit a été fabriqué selon l'état le plus récent de la technique et les règles de sécurité reconnues, mais son utilisation peut néanmoins présenter des risques pour la vie et l'intégrité corporelle de l'utilisateur ou de tiers ou porter atteinte à ce produit ou à d'autres biens matériels.

L'utilisation de produits techniques comporte des risques. Les dangers qui n'ont pu être éliminés ni par des mesures constructives ni par des dispositifs de protection sont des dangers résiduels. Les consignes de sécurité figurant dans ces instructions d'utilisation attirent l'attention sur les risques résiduels connus. Si des dangers supplémentaires devaient apparaître lors de l'utilisation, l'exploitant est tenu d'en informer Arthur Flury AG en conséquence.

Les risques résiduels suivants peuvent survenir:

- Pas de résistance aux courts-circuits après un court-circuit.
- Perturbations magnétiques dues au non-respect des distances minimales définies dans ce manuel.
- Risque de trébucher ou de tomber à cause de matériel se trouvant au sol (conteneur de transport, contact magnétique de mise à la terre, câble de mise à la terre, etc.).

### Obligation de l'exploitant

L'exploitant s'engage à ne laisser travailler avec le produit que des personnes qui

- sont familiarisées avec les consignes fondamentales de la sécurité au travail et de la prévention des accidents,
- sont des électrotechniciens ou ont été instruites en électrotechnique,
- ont été informées sur le travail avec le présent produit,
- ont lu et compris les présentes instructions d'utilisation.

## **Utilisation conforme**

### **Généralités**

Les interventions et les modifications qui affectent la sécurité et la fonctionnalité du contact magnétique de mise à la terre doivent être réalisées uniquement par Arthur Flury AG.

Un fonctionnement impeccable et sûr présuppose une manipulation qualifiée et un entretien correct.

Les prescriptions pertinentes en matière de prévention des accidents, ainsi que les autres règles généralement reconnues en matière de sécurité ou de médecine du travail, doivent être respectées.

### **Application ferroviaire**

Le contact magnétique de mise à la terre est prévu pour la mise à la terre des caténaires sous tension dans les systèmes CA et CC. Les principes reconnus de la mise à la terre des caténaires (comme les 5+5 règles de sécurité) doivent être strictement respectés.

### **Application de chantier**

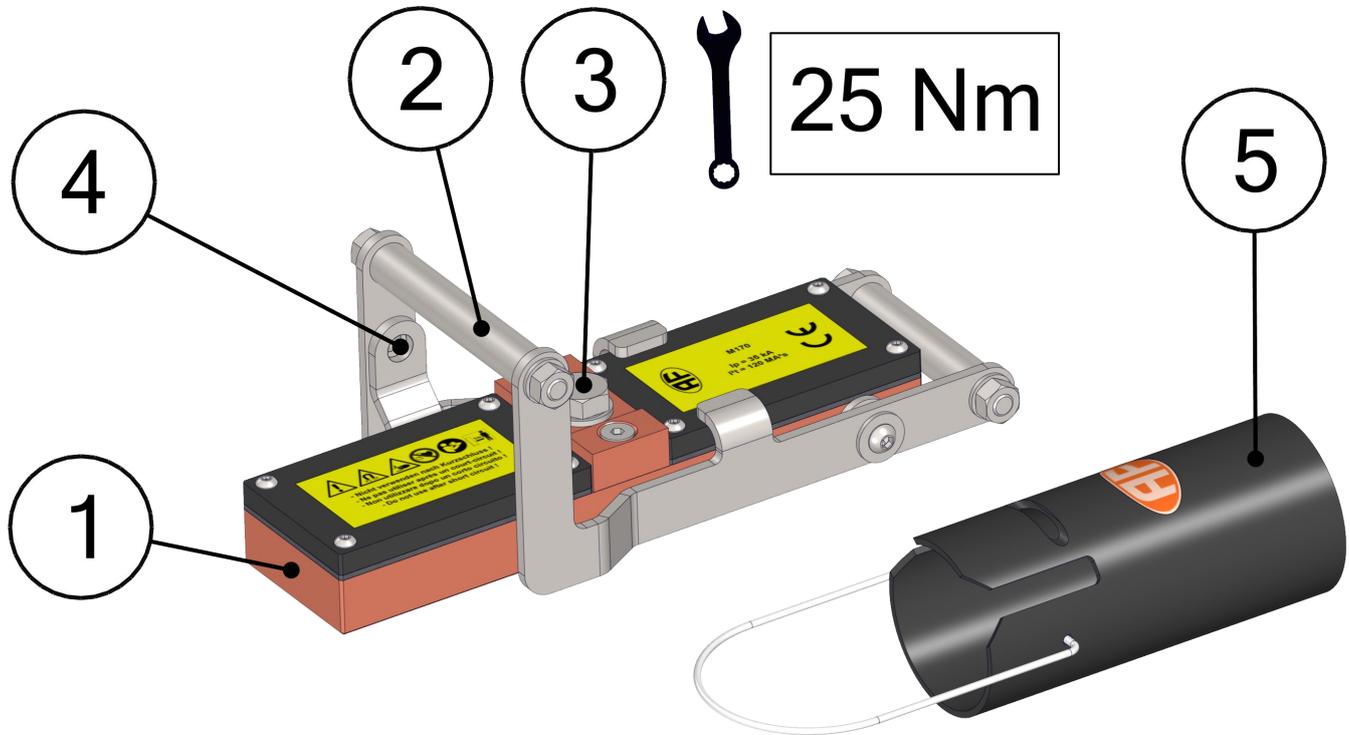
Le contact magnétique de mise à la terre est prévu pour la mise à la terre des engins de chantier à proximité directe des lignes sous tension. À la place du caténaire, l'engin de chantier est relié au rail mis à la terre. Les instructions du fabricant de l'engin de chantier doivent être strictement respectées.

### **Mauvaise utilisation prévisible**

Toute utilisation autre que celle définie au chapitre «Utilisation conforme» ou allant au-delà de celle-ci est considérée comme non conforme et entraîne l'extinction de tous les droits de responsabilité et de garantie vis-à-vis d'Arthur Flury AG.

### 3. Description

#### Contact magnétique de mise à la terre avec conteneur pour stockage et transport



No.	Description
1	Support magnétique
2	Levier d'actionnement pour fixer et détacher le contact magnétique de mise à la terre sur le rail
3	Vis de fixation M12 pour le câble de mise à la terre (couple de serrage 25 Nm)
4	Perçage pour l'installation d'un cadenas afin d'éviter toute manipulation non autorisée
5	Conteneur de stockage pour le contact magnétique de mise à la terre



Il convient de noter que le câble de mise à la terre nécessaire n'est pas fourni avec le contact magnétique de mise à la terre.

**Caractéristiques techniques**

<b>Dimensions</b>			
Longueur totale		L	260 mm
Hauteur totale à l'état fermé		H <sub>g</sub>	94 mm
Hauteur totale à l'état ouvert		H <sub>o</sub>	210 mm
Largeur totale		B	117 mm

<b>Valeurs maximales absolues</b>			
Résistance au courant de choc	IEV 441-17-18	I <sub>p</sub>	35 kA
Joule Integral	IEV 441-18-23	I <sup>2</sup> t	120 MA <sup>2</sup> s

<b>Valeurs maximales absolues pour facteur d'amplitude = 1,42 (typique pour la tension continue)</b>			
Intensité du courant assignée	IEV 651-25-06	I <sub>k</sub>	28 kA <sub>rms</sub>
Durée assignée	IEV 651-25-06	t <sub>k</sub>	150 ms

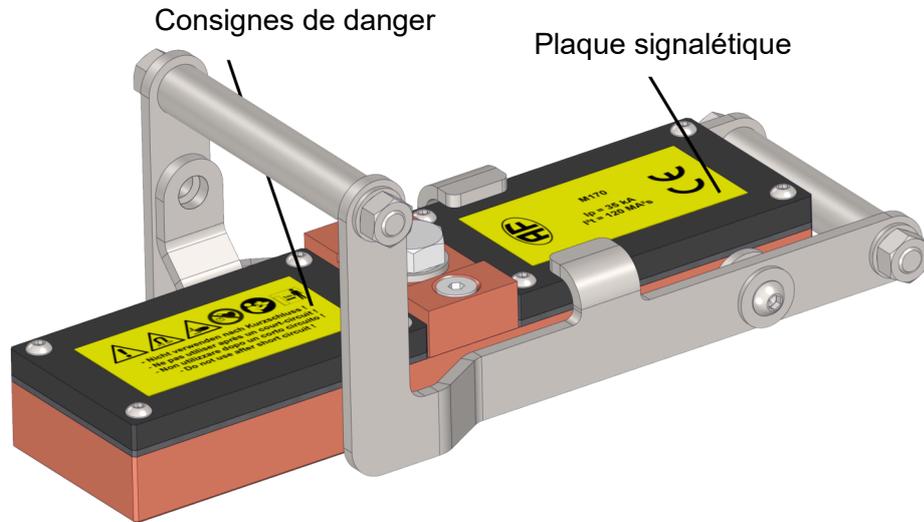
<b>Valeurs maximales absolues pour facteur d'amplitude = 2,5 (typique pour la tension alternative)</b>			
Intensité du courant assignée	IEV 651-25-06	I <sub>k</sub>	16 kA <sub>rms</sub>
Durée assignée	IEV 651-25-06	t <sub>k</sub>	465 ms

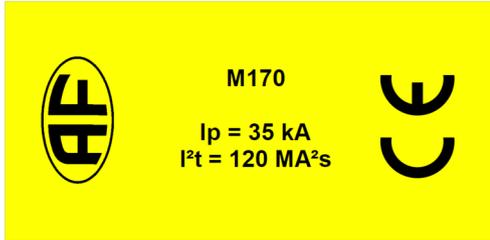
<b>Valeurs maximales absolues pour durée assignée = 300ms</b>			
Intensité du courant assignée	IEV 651-25-06	I <sub>k</sub>	20 kA <sub>rms</sub>
Facteur d'amplitude	IEV 103-06-15		1,75

<b>Masse et poids</b>			
Poids total (sans câble de mise à la terre)		m	2.80 kg
Force d'adhérence		F	1700 N

<b>Conditions environnementales</b>			
Température ambiante	IEC EN 62217	T <sub>a</sub>	-40°C bis +50°C
Humidité (sans condensation)	IEC EN 62217	Rh <sub>d</sub>	10% - 90%
Exposition aux rayons du soleil	IEC EN 62217		< 1'000 W/m <sup>2</sup>

Identification



Consignes de danger	Plaque signalétique
 <p>- Nicht verwenden nach Kurzschluss !  - Ne pas utiliser après un court-circuit !  - Non utilizzare dopo un corto circuito !  - Do not use after short circuit !</p>	

Modes de service

Le contact magnétique de mise à la terre peut fonctionner dans les modes de service suivants:

Modes de service	Description
<b>Mise en service</b>	Raccordement d'un câble de mise à la terre (pas compris dans l'étendue de la livraison du contact magnétique de mise à la terre) avec la vis de fixation M12. Couple de serrage: 25 Nm.
<b>Mode normal</b>	Mise à la terre des caténaires sous tension dans les systèmes CA & CC conformément aux principes reconnus de la mise à la terre des caténaires. Mise à la terre d'engins de chantier conformément aux directives correspondantes des fabricants d'engins de chantier.
<b>Entretien et maintenance</b>	Entretien et maintenance de la sécurité et de la fonctionnalité du contact magnétique de mise à la terre selon le plan d'entretien et de maintenance.

## 4. Mise en service

### Qualification du personnel

	Présence obligatoire:	Technicien spécialisé
	Présence possible:	Opérateur

### Raccordement du câble de mise à la terre



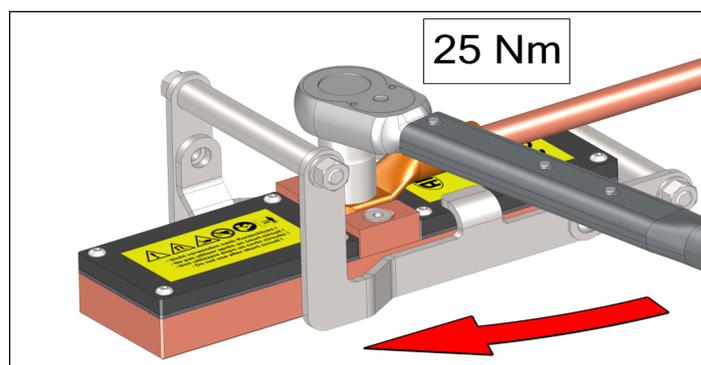
Avant le raccordement du câble de mise à la terre, s'assurer que

- la section du câble de mise à la terre est suffisante pour l'application en cas de court-circuit,
- la gaine du câble de mise à la terre répond aux réglementations,
- la cosse correspond à la section du câble, est sertie selon les règles de l'art et est adaptée au raccordement à l'aide de la vis de fixation M12 sur le contact magnétique de mise à la terre M170,
- la corrosion électrochimique ne peut pas apparaître entre la cosse et son logement sur le contact magnétique de mise à la terre M170.

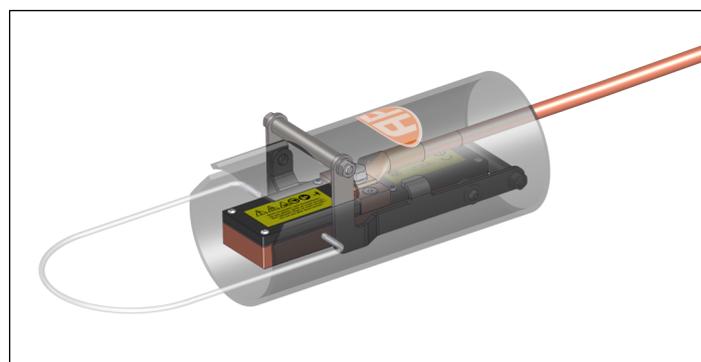
	En raison du risque de corrosion électrochimique entre la cosse et son logement sur le contact magnétique de mise à la terre, il faut utiliser uniquement une cosse dans une matière compatible au cuivre nu.
	La cosse utilisée doit présenter une largeur de 28 mm et être conçue pour la fixation à l'aide de la vis M12.

Le câble de mise à la terre avec cosse doit être fixé à l'aide de la vis de fixation M12 comme sur l'illustration. Veiller à ce que la vis de fixation puisse se serrer facilement.

Couple de serrage: **25 Nm**



Pour avoir toujours le conteneur de stockage à portée de main, il est recommandé de faire passer le câble de mise à la terre à travers le conteneur avant le montage, au niveau du contact magnétique de mise à la terre.



## 5. Manipulation

### Qualification du personnel

	Présence obligatoire:	Technicien spécialisé
	Présence possible:	—

### Mode normal



### Préparation

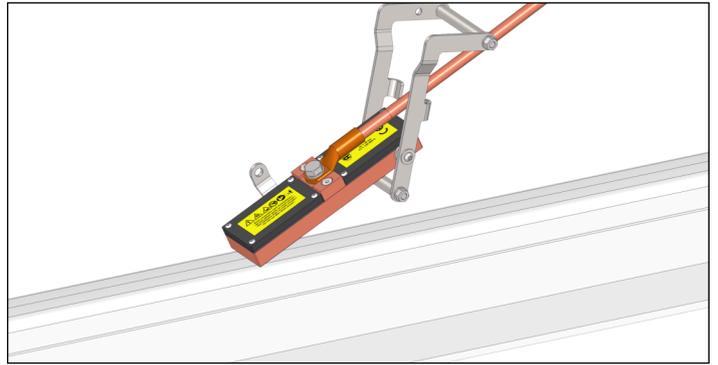
S'assurer que

- le champignon du rail sur lequel le contact magnétique de mise à la terre doit être fixé est métalliquement nu, propre et pratiquement exempt de graisse,
- le champignon du rail est plan et assez grand pour que le contact magnétique de mise à la terre repose sur toute sa longueur,
- le câble de mise à la terre et le contact magnétique de mise à la terre sont en parfait état.

**Pose du contact magnétique de mise à la terre**

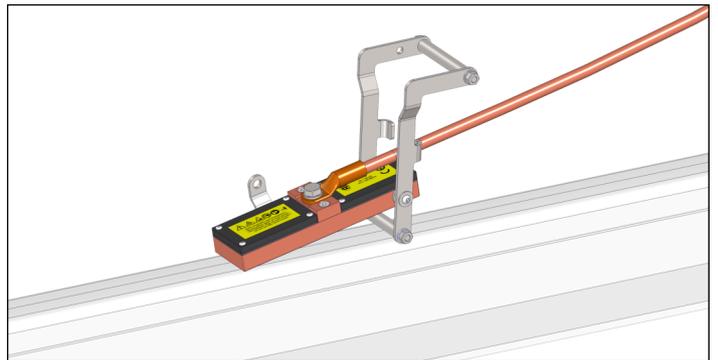
**Ouvrir le levier d'actionnement**

Ouvrir complètement le levier d'actionnement et poser le contact magnétique de mise à la terre sur le champignon de rail.



**Rabattre le levier d'actionnement**

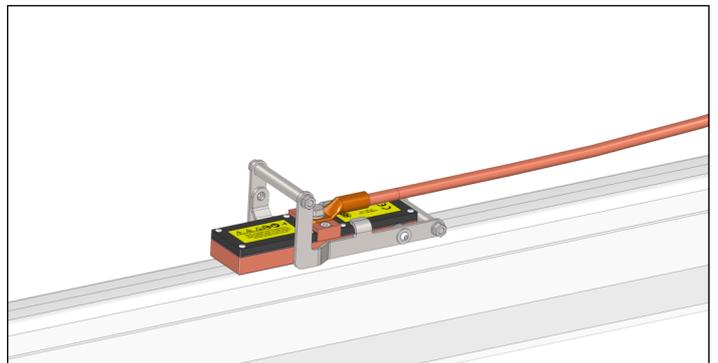
Rabattre le levier d'actionnement contre le champignon du rail. Veiller ici aux points d'écrasement apparents.



**Mettre le levier d'actionnement dans sa position finale**

Mettre le levier d'actionnement en position finale contre le champignon du rail.

Si nécessaire, poser un cadenas pour sécuriser contre une manipulation non autorisée.



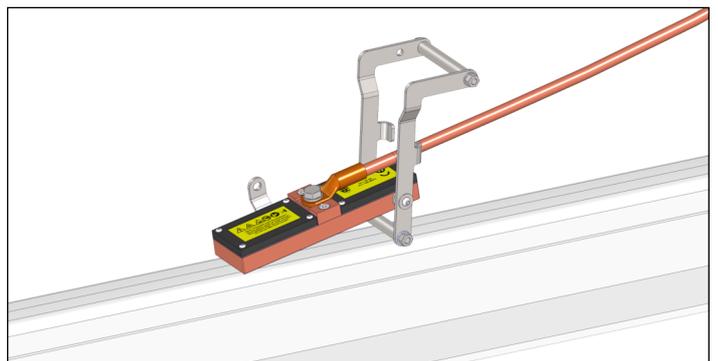
**Détacher le contact magnétique de mise à la terre**

Retirer le cadenas (si présent).

**Relever le levier d'actionnement**

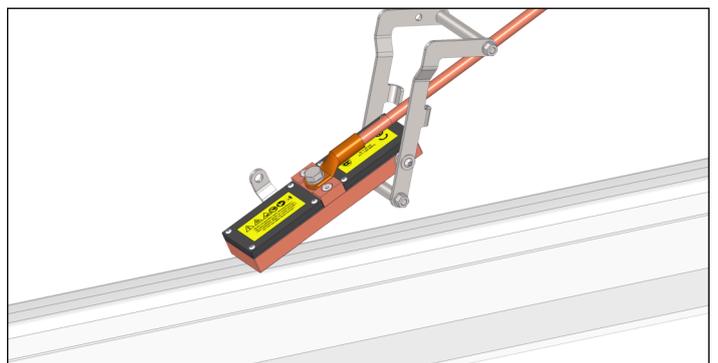


En relevant le levier d'actionnement, le contact magnétique de mise à la terre se détache du champignon du rail.



**Retirer le contact magnétique de mise à la terre M170**

Dans la position finale du levier d'actionnement, le contact magnétique de mise à la terre peut être soulevé du rail. Veiller ici aux points d'écrasement apparents.



## 6. Entretien et maintenance

### Qualification du personnel

	Présence obligatoire:	Technicien spécialisé
	Présence possible:	Opérateur

### Entretien



L'entretien et la maintenance corrects et soigneux contribuent à la longévité du produit.

	<p>Avant toute intervention, vérifier le bon fonctionnement du contact magnétique de mise à la terre. Si des pièces défectueuses ou des dommages à la surface de contact sont détectés, le contact magnétique de mise à la terre ne peut être réutilisé qu'après un entretien réalisé par le fabricant.</p> <p>Si le contact magnétique de mise à la terre a été exposé à un court-circuit, il ne doit plus être utilisé avant un entretien approfondi par le fabricant.</p>
---	--

**Plan d'entretien et de maintenance**

Les intervalles suivants doivent être respectés pour les opérations d'entretien et de maintenance:

Élément	Intervalle	Contrôle	Opération à réaliser
<b>Porte-aimant</b>	Avant chaque utilisation	Inspection visuelle	Nettoyer la surface de contact, vérifier qu'il n'y a pas de dommages
<b>Câble de mise à la terre</b>	Avant chaque utilisation	Inspection visuelle	Vérifier qu'il n'y a pas de dommages. Si endommagé, remplacer
<b>Vis de fixation M12</b>	Avant chaque utilisation	Inspection visuelle et contrôle de fonctionnement	Vérifier que la vis ne s'est pas desserrée
<b>Levier d'actionnement</b>	6 mois	Inspection visuelle et contrôle de fonctionnement	Vérifier la souplesse de marche
<b>Logement de la cosse</b>	6 mois	Inspection visuelle	Vérifier qu'il n'y a pas de corrosion entre la cosse et son logement sur le contact magnétique de mise à la terre
<b>Vis de fixation M12</b>	6 mois	Inspection visuelle et contrôle de fonctionnement	Vérifier la facilité de fonctionnement du filet. Regraisser si nécessaire. Vérifier le couple de serrage de 25 Nm
<b>Appareil complet</b>	Après un court-circuit	Mettre hors service	Envoyer l'appareil au fabricant/distributeur



Certaines des interventions mentionnées ci-dessus dépendent fortement de l'utilisation et des conditions environnementales. Les cycles mentionnés ci-dessus sont des indications minimales. Dans certains cas, des cycles plus courts sont possibles. Si le contact magnétique de mise à la terre a été exposé à un court-circuit, il ne doit plus être utilisé avant un entretien approfondi par le fabricant.

**Nettoyage**

La surface de contact du porte-aimant peut être nettoyée avec un chiffon humide.

La vis de fixation M12 pour fixer la cosse au câble de mise à la terre doit être souple. Par conséquent, il est recommandé de graisser le filetage lors des inspections de routine.

## Stockage

- Humidité relative de l'air: 10 - 90% (sans condensation)
- Température de l'air: de -40 °C à +50 °C
- Exposition directe et permanente aux rayons du soleil: < 1'000 W/m<sup>2</sup>
- Le contact magnétique de mise à la terre doit être stocké à l'abri dans son conteneur de stockage et sécurisé contre l'accès par des tiers.

## 7. Mise au rebut

### Mise au rebut/recyclage

	<p>Tous les éléments du contact magnétique de mise à la terre doivent être triés et éliminés conformément aux réglementations et directives locales.</p> <p>Si nécessaire, le fabricant et/ou le distributeur vous assistera volontiers.</p>
---	--

## 8. Restriction de transport et d'exportation

### Transport



#### Fret aérien

Les champs magnétiques des aimants emballés de manière incorrecte peuvent affecter les appareils de navigation des avions. Dans le pire des cas, cela peut entraîner un accident.

- L'emballage du contact de mise à la terre magnétique doit satisfaire aux exigences de l'autorité aéronautique compétente et de l'organisation de transport en matière de blindage magnétique.
- Des informations complémentaires se trouvent par exemple sous [www.supermagnete.ch/faq/airfreight](http://www.supermagnete.ch/faq/airfreight).



#### Envois postaux

Les champs magnétiques des aimants emballés de manière incorrecte peuvent causer des défauts aux appareils de tri et endommager les produits sensibles contenus dans les autres colis.

- Les directives d'expédition pour les aimants se trouvent par exemple sous [www.supermagnete.ch/faq/shipping](http://www.supermagnete.ch/faq/shipping).
- Utiliser une boîte assez grande et placer le contact magnétique de mise à la terre au centre du colis à l'aide d'un matériau de remplissage.
- Placer plusieurs contacts magnétiques de mise à la terre dans un colis de manière à ce que les champs magnétiques se neutralisent les uns les autres.
- Si nécessaire, utiliser des tôles en fer pour blinder le champ magnétique.

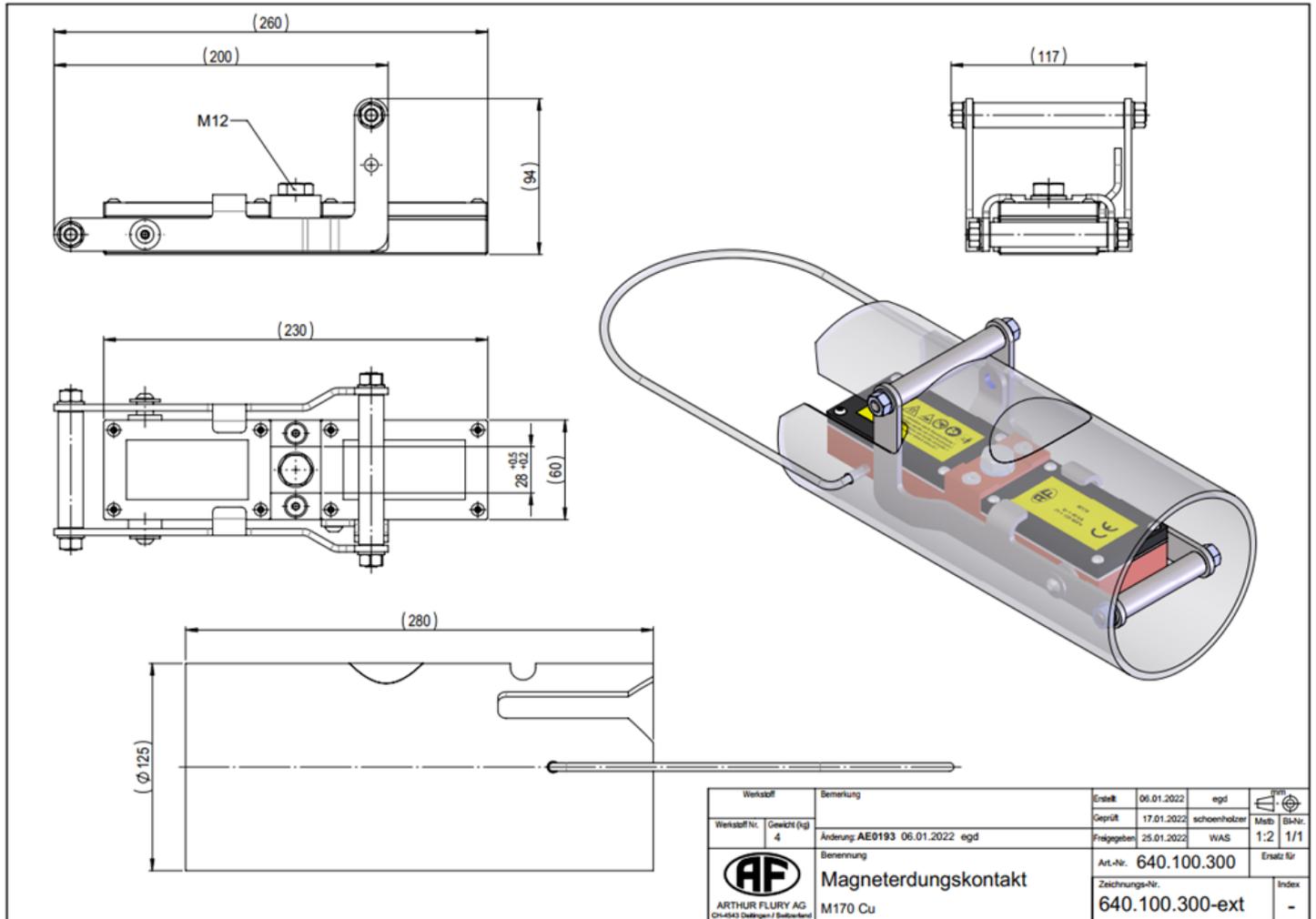
	<p>Les aimants Néodym ne sont pas destinés à la vente/exportation aux USA, au Canada et au Japon. Pour cette raison, il est strictement interdit d'exporter les aimants Neodym contenus dans le contact magnétique de mise à la terre ou le contact magnétique de mise à la terre vers les pays cités ci-dessus que ce soit de manière directe ou indirecte.</p>
---	--

### Restriction d'exportation

## 9. Autres documents

### Dessin

Dessin coté contact magnétique de mise à la terre 640.100.300-ext



Déclaration de conformité



Arthur Flury AG

## EG-Konformitätserklärung

(Gemäss der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II, 1. A vom 17. Mai 2006)

Hiermit erklären wir, dass das nachstehende Produkt in seiner Konzeption und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG vom 17. Mai 2006 entspricht. Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung des Produktes verliert diese Erklärung Ihre Gültigkeit

Hersteller und Bevollmächtigter

Arthur Flury AG  
 Fabrikstrasse 4  
 4543 Deitingen  
 Schweiz  
 Tel: +41 32 613 33 66  
 E-Mail: [info@aflury.ch](mailto:info@aflury.ch)

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Produktbezeichnung: **Magneterdungskontakt**  
 Typenbezeichnung: **M170**  
 Funktion: **Vorrichtung zum Erden von Fahrleitungen und Baumaschinen.**

Angewandte harmonisierte Normen:

EN ISO 12100:2020  
 EN IEV 61230:2008

Deitingen, 18.03.2022



Richard Storchenegger  
 CEO / Geschäftsführer



Micha Röllinghoff  
 Leiter Technik

## 10. Informations juridiques

Le produit doit être uniquement utilisé par du personnel qualifié et formé.

Les charges dépassant les valeurs maximales indiquées peuvent endommager le produit de manière irréversible. Si le produit est soumis à une charge maximale absolue pendant une période prolongée, la fiabilité et la durée de vie du produit peuvent en être affectées. Dans un tel cas, la société Arthur Flury AG décline toute responsabilité.

Arthur Flury AG décline toute responsabilité en cas d'erreurs de manipulation et d'utilisations en dehors du domaine d'application prévu dans le présent mode d'emploi.

En cas d'endommagement présumé du produit, toute manipulation ou utilisation doit être interrompue immédiatement. Arthur Flury AG décline toute responsabilité si le produit continue d'être utilisé en dépit de l'endommagement présumé.

En raison de la diversité des utilisations possibles du produit, les informations contenues dans ce document sont uniquement fournies à titre indicatif et ne constituent pas une garantie que le produit est apte ou approprié pour une utilisation particulière. Il incombe à l'utilisateur de clarifier l'aptitude du produit pour l'application prévue et l'exhaustivité des données du produit avant l'utilisation. L'utilisateur est lui-même responsable du choix du produit et du respect de toutes les consignes de mise en garde et de sécurité. Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires concernant le produit, veuillez vous adresser à Arthur Flury AG.

Nos produits satisfont aux exigences légales et règlements (entre autres, RoHS, REACH, WEEE) en vigueur sur les marchés que nous desservons. Vous trouverez de plus amples informations dans le Code de conduite de Arthur Flury AG disponibles sur notre site web.

Ces instructions sont destinées à informer le client et non à être transmises sans le produit. Les produits et les informations dans cette publication s'adressent au personnel qualifié et formé. Malgré notre plus grand soin, ce mode d'emploi peut contenir des imprécisions ou des erreurs typographiques. Arthur Flury AG décline toute responsabilité à ce sujet. Dans l'intérêt du progrès technique, ce mode d'emploi peut être modifié à tout moment par Arthur Flury AG sans préavis. Il incombe au client de consulter le mode d'emploi actualisé disponible sur le site web d'Arthur Flury AG avant d'utiliser le produit.

Tous les noms de marques et noms de produits utilisés dans ce mode d'emploi sont des marques déposées<sup>®</sup> ou des marques de commerce<sup>™</sup> de leurs propriétaires respectifs.

Arthur Flury AG décline toute responsabilité pour tout dommage résultant du non-respect de ce mode d'emploi.

## 10. Rechtliches

Das Produkt darf nur von instruierten Fachkräften bedient werden.

Belastungen, die über die aufgeführten Maximalwerte hinausgehen, können das Produkt dauerhaft beschädigen. Wird das Produkt über einen längeren Zeitraum einer absoluten Maximalbelastung ausgesetzt, kann dies die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produktes beeinträchtigen. In diesem Fall lehnt die Arthur Flury AG jegliche Haftung ab.

Für Fehlmanipulationen und Anwendungen ausserhalb des in der vorliegenden Anleitung vorgesehenen Einsatzgebietes lehnt die Arthur Flury AG jegliche Haftung ab.

Im Falle einer vermuteten Beschädigung des Produkts sind jegliche Manipulationen oder Nutzungen umgehend einzustellen. Bei Weitergebrauch trotz vermuteter Beschädigung lehnt die Arthur Flury AG jegliche Haftung ab.

Aufgrund der Vielfalt der Produktanwendungen dienen die enthaltenen Informationen nur als allgemeiner Leitfaden und stellen keine Garantie für die Eignung und den Einsatz in einer bestimmten Anwendung dar. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders, die Eignung des Produkts und die Vollständigkeit der Produktdaten für die jeweilige Anwendung vor der Nutzung zu klären. Der Anwender ist für die Produktauswahl und die Einhaltung aller Sicherheits- und Warnvorschriften selbst verantwortlich. Sollten zusätzliche Produktinformationen benötigt werden, wenden Sie sich bitte an die Arthur Flury AG.

Unsere Produkte erfüllen die aktuellen gesetzlichen Anforderungen und Verordnungen (u.a. RoHS, REACH, WEEE) in den von uns bedienten Märkten. Weitere Informationen finden Sie im Verhaltenskodex der Arthur Flury AG, der auf unserer Website verfügbar ist.

Diese Anleitung dient der Kundeninformation und ist nicht zur Weitergabe ohne Produkt bestimmt. Die Produkte und Informationen in dieser Publikation setzen entsprechend geschultes Fachpersonal voraus. Trotz grösster Sorgfalt kann die Anleitung Ungenauigkeiten oder typografische Fehler enthalten. Die Arthur Flury AG lehnt dafür jegliche Haftung ab. Im Sinne des technischen Fortschrittes kann die Anleitung ohne Vorankündigung jederzeit durch die Arthur Flury AG geändert werden. Es liegt in der Verantwortung des Kunden, vor der Nutzung des Produkts eine aktualisierte Anleitung auf der Website der Arthur Flury AG abzurufen.

Alle in dieser Anleitung verwendeten Markennamen und Produktnamen sind eingetragene Marken<sup>®</sup> oder Handelsnamen<sup>™</sup> ihrer jeweiligen Eigentümer.

Die Arthur Flury AG lehnt jede Haftung für Schäden ab, die infolge Nichteinhalten dieser Anleitung entstanden sind.

## 10. Disposizioni legali

Il prodotto può essere utilizzato esclusivamente da specialisti appositamente addestrati.

I carichi eccedenti i valori massimi indicati possono danneggiare irrimediabilmente il prodotto. In caso di sovraccarico assoluto del prodotto per un periodo prolungato, l'affidabilità e la durata di vita del prodotto possono essere compromesse. In tal caso, l'azienda Arthur Flury AG declina ogni responsabilità.

Arthur Flury AG declina altresì qualsiasi responsabilità in caso di maneggio errato e di applicazioni che esulano dall'ambito di utilizzo previsto da queste istruzioni.

In caso di presunto danno al prodotto, è necessario interrompere immediatamente qualsiasi maneggiamento o utilizzo. In caso di prosecuzione dell'utilizzo nonostante la presenza di un possibile danno, Arthur Flury AG declina ogni responsabilità.

Considerata la varietà di applicazioni del prodotto, le informazioni contenute nel presente documento fungono unicamente da guida generica e non costituiscono una garanzia di idoneità o utilizzo per applicazioni specifiche. È responsabilità dell'utente verificare prima dell'uso l'idoneità del prodotto e l'integrità dei dati tecnici per la rispettiva applicazione. L'utente è responsabile in prima persona della scelta del prodotto e del rispetto di tutte le norme di sicurezza e di avvertenza. Qualora siano necessarie ulteriori informazioni sul prodotto, si prega di rivolgersi all'azienda Arthur Flury AG.

I nostri prodotti soddisfano i requisiti di legge e i regolamenti attuali (compresi RoHS, REACH, WEEE) nei mercati in cui operiamo. Per ulteriori informazioni si rimanda al codice deontologico di Arthur Flury AG, consultabile sul nostro sito web.

Le presenti istruzioni sono a scopo informativo per il cliente e non sono intese per la divulgazione senza il prodotto. I prodotti e le informazioni contenute nel presente documento sono esplicitamente rivolti a personale specializzato adeguatamente qualificato. Nonostante la massima scrupolosità, le istruzioni possono contenere imprecisioni o errori tipografici. Arthur Flury AG non si assume alcuna responsabilità in merito. Le istruzioni possono essere modificate da Arthur Flury AG in qualsiasi momento e senza preavviso, per motivi di miglioramento tecnico. È responsabilità del cliente verificare se esiste una versione aggiornata delle istruzioni sul sito web di Arthur Flury AG prima di utilizzare il prodotto.

Tutti i nomi di marchi e di prodotti riportati in questo manuale sono marchi registrati® o nomi commerciali™ dei rispettivi proprietari.

L'azienda Arthur Flury AG declina ogni responsabilità per danni derivanti dalla mancata osservanza di queste istruzioni.